



JET世代

元愛知県犬山市外国語指導助手
Anthony Bianchi
アンソニー・ビアンキ

それを経験した誰もが知っているように、海外で生活し、仕事をするには、あらゆる方面に大きな影響を与えます。私は、以前、JETプログラムがいかに私の人生を変えたかについて書いたことがありました。簡単に言えば、JETプログラムに参加していなければ、私がここ犬山市でこうしていることは決してなかったでしょう。今でさえ、時々、この道を歩んできたことに驚かされます。地域の問題を議場で議論している間でさえも、「なぜ私はここでこうしているのだろうか？」と思うことがあります。逆に、約25年前にJETプログラムに参加していなければ、今ごろ何をしていたらどうかとも思います。もちろん、今とは全く異なる、やりがいのあるものにはほど遠い何かをやっていたでしょう。



JET参加者時代

JET参加者であったことは任用終了後も生き続けるものであると、時とともに、ますます実感してきています。今でも、JETに関わりがあった人たちとの出会いのなかで、素晴らしい繋がりや機会に結びつくものがあります。特に、JETプログラムに参加して私たちが経験したように、他の文化を垣間見る機会を与えてもらうことが多く、JET経験者たちの日本に貢献したいという意欲にいつも感動させられます。

数年前の夏、ワシントンD.Cで行われた会議の討論会へ参加した際にも、日本と母国との異文化

交流や相互理解の促進に貢献している多くのすばらしいJET経験者に出会いました。そして、JETを経験した仲間に出会うことは、私が知っているほかの同窓会組織の活動とは違う、何か、より優れたものがあると気づきました。

最近の例について話しましょう。私たちはボランティアの交流グループを10年前に立ち上げ、「ブルックリン・ブリッジズ」と呼ばれる交流事業を行っています。そのグループをつくるきっかけは、2003年に初めて私が市議会議員に当選した際に、当時のブルックリン区長が私のために開催してくれたイベントに遡ります。私はそこで、母校のザバリアン高校の関係者と会い、交流事業を始めることが決まりました。

その後、ザバリアン高校から最初の70人のグループが犬山市を訪れました。翌年、犬山市からも40人のグループがニューヨークを訪れました。この交流で、ニューヨークと犬山市の間を400人以上が行き来しています。また、JETプログラムとは逆のかたちとして、ザバリアン高校へ日本人教師を派遣したりもしています。また、日本人教師のための研修旅行の途中で、ザバリアン高校を訪問することもあります。

日本からアメリカへの2013年春の訪問では、ブルックリン区役所で文化行事を開催する計画をしました。このような場所と規模で独立したイベントを実施するのは、私たちにとって初めてのことで、計画を実施するための支援を必要としました。



ブルックリン・ブリッジのイベントにて



JETOBたちと

区役所からの許可を得た私は、ニューヨークのJET同窓会と連絡を取りました。彼らは協力を快諾してくれ、交流団到着前の打ち合わせも準備してくれました。さらに、ニューヨークのクレア事務所と日本領事館にも連絡をし、両者からの協力も得られることになりました。

私たちのイベントでは、日本からのグループとイベントに参加した地元の人たちと言語の部分だけでなく、特に、文化の部分で交流する際の協力が必要でした。そのイベントは平日の午後に行われたにもかかわらず、JET同窓会のメンバーの多くが進んで参加し、日本からのグループとイベントに来た地元住民との通訳だけでなく、書道ブースなどの講師としても、日本で学んだそれぞれの経験を生かしていました。

日本へ戻った後、参加者の誰もが、どれほど多くのJET経験者がボランティアで参加してくれたかということ、そして、日本についての彼らの知識や熱意にどれほど感動したかということについて話していました。私自身、JET経験者として誇らしく、そして、その交流事業の主催者としてありがたく思いました。



クレアニューヨーク事務所長と

ニューヨークの日本領事館からは主席領事に開会式でご挨拶をいただき、ブースも提供いただきました。クレアニューヨーク事務所からも所長に開会式でご挨拶をいただき、職

員の方にもイベント全般にわたって多大なる協力をいただきました。そして、興味深いことに、多くのザバリアン高校の参加者がJETプログラムへの参加に関心を示してくれたのです。

言うまでもないことですが、あらゆる関係者の支援を得て、イベントは成功を収めました。私は、協力してくれたJET経験者との絆を強く感じ、また、領事館とクレア存在は、私がJET参加者だった頃から一世代、20年以上経ったにもかかわらず、私にJETプログラムをとて身近に感じさせてくれました。JET卒業生に会うたびに、JET参加者であったことをますます誇りに思い、まるで皆と一緒に日本で働いていたかのようにすら感じるのです。

いったん、JETプログラムに参加すると、一生、JETプログラムに関わることになるでしょう。よく言われるように、一度あなたがJETになると、あなたは生涯、ずっとJETであり続けるのです。

ニューヨーク、ブルックリン生まれ。ニューヨーク大学で映画制作を専攻。卒業後、ロサンゼルスハリウッドでさまざまなテレビ番組に携わり、JETプログラムに参加。その後、犬山市教育委員会に勤務し、犬山市独自の英語（NET）プログラムの作成や英語教育専門資格を取得している外国人講師の犬山市への招聘に携



Anthony Bianchi

わる。その当時、「前例がない」との理由で教育委員会や行政のルールなどの壁にぶつかったことで、「前例より前進」をモットーに犬山市議会選挙に立候補。現在、犬山市議会議員として3期目。



As anyone who has done so knows, living and working overseas in a different culture has a profound effect on all sides. I have written before about how being on the JET Programme changed my life. To make a long story short, I would definitely not be here in Inuyama doing what I am doing had I not been involved in JET. Sometimes it still amazes me how things worked out. I mean, sometimes while I am making an argument on the council floor about some very local issue I still think, “How in the world did I end up here?” Conversely, I wonder at times what I would be doing if I had not joined JET some 25 years ago. Definitely something very different and most likely not as rewarding.

But the JET experience is certainly not only about what you get out of it, as I mentioned at the top, it is about the effect it has on all sides. As time passes I realize more and more that being a JET alumnus is a living thing that goes on after your contractual duties end. I still meet people involved with the programme that leads to great relationships and opportunities. Especially opportunities to give others even a small glimpse into another culture like the one we had by being part of the JET Programme. I am always impressed by the willingness of JET alumni to give back.

A couple of summers ago I was asked to be on a panel at a national conference in Washington DC. Of course, there again, I met many outstanding alumni who are doing great things to promote cultural exchange and understanding between Japan and their home country. But I also realized that there is something about meeting former JET participants that has a camaraderie that is different and, in many ways, surpasses any other alumni association that I have known. I include in this group also Japanese staff and officials who have worked on the programme.

I would like to talk about a recent example. Out of my office, we run an exchange program called B. Bridges. We are a volunteer exchange group in our tenth year of existence. The idea for the group was seeded at an event the Brooklyn Borough President, Marty Markowitz, held for me at Borough Hall after my first election in 2003. There I was reacquainted with the administration of Xaverian High School. On that same trip I visited the school before returning to Japan. During that visit we decided to hold some kind of exchange.

After some planning, the first group of 70 from Xaverian visited Inuyama. The next year a group of 40 from Inuyama visited NY. We participated in the Sakura Matsuri at the Brooklyn Botanic Garden. We always have a cultural aspect to the exchange. The group from Xaverian is the Jazz Band and Chorus.

Over 400 people have traveled back and forth between NY and our home town in Japan, Inuyama on this exchange. We have sent Japanese teachers to Xaverian, a kind of reverse JET. We have also arranged for Japanese educators to visit Xaverian while on study trips.

We started to add charity events to our program after the financial meltdown several years ago. Our first event here in Inuyama, a charity concert by the Xaverian group, raised several thousand dollars for foreign residents who had lost their jobs. After the great tsunami earthquake, along with Xaverian HS, in events both in Japan and NY, we raised close to 15,000 dollars, and after Hurricane Sandy, 17,000 dollars.

Although the group from Xaverian is students and teachers, our group from Inuyama is mixed and has members from 7 to over 70 years old. For our 2013 spring trip from Japan to the States we were planning a cultural event which was to take place at Brooklyn Borough Hall. It was the first time for us to hold an independent event of this scale in this type of venue in New York. On-stage performances and demonstrations included calligraphy, tea ceremony, *iaido* martial art, and music by the Xaverian High School Jazz Band. In the booths, we were planning to have calligraphy lessons, serve *matcha* green tea and sweets, and have displays of handmade traditional Japanese items including *geta* sandals, *bangasa* umbrellas, *kirie* paper cutout and other art work, traditional toys and more.

After getting the go ahead from Borough Hall I got in touch with JETAA NY, as we needed help to pull our event off. They agreed to help and we set up a meeting for when I first got into town, which was about a week before the exchange group was to arrive. I also had been in touch with and set meetings with CLAIR New York and the Japanese Consulate in NY, both had also agreed to support our activity.

We needed help especially with communication between our group from Japan and local people attending the event, not only on the language level but the cultural level also. One of the obstacles for JET alumni to participate was that the event took place on weekday afternoon. Despite that, many showed up to help us on a day. They not only helped our guests from Japan communicate with locals visiting the event, they also displayed the individual skills they learned in Japan by serving as instructors in the various booths.

After returning to Japan, almost all of our members mentioned how impressed they were with not only how many alumni volunteered, but with their knowledge of Japan and the zeal with which they participated. I was proud as a former JET participant myself, and grateful as an organizer of the exchange.

The Japanese Consulate had their Deputy Consul General speak at the opening ceremony and also set up a booth of their own. CLAIR NY was extremely helpful from the start and I was in contact with them by email well before I got to NY. The Executive Director also came to speak at the opening ceremony and staff members were on hand to help along with JET alumni throughout the event. Another interesting aspect of this is the number of Xaverian student participants who expressed to me their interest in joining the JET Programme.

Needless to say, the event was a success due to the efforts of all involved. I felt a great connection to the other JET alumni who helped us. Also, the presence of the Consulate and CLAIR made me feel very close to and still part of the JET programme, although it has been over 20 years, a full generation, since I was an active JET participant. I have come to feel greater and greater pride at having been a JET with each new generation of alumni I meet. I feel as though I had worked in Japan with each and every one of them.

Once you are in the programme, you are in the programme for life. As an Italian kid from the streets of Brooklyn, I get that. Like they say, when you're a JET you're a JET all the way, from your first cup of tea to your last hanami.

英語